

# Forzaspira®

**AG100 / AG130**



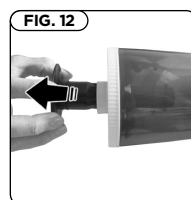
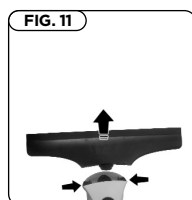
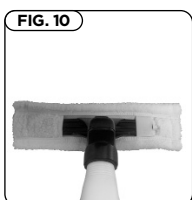
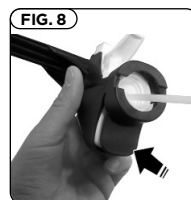
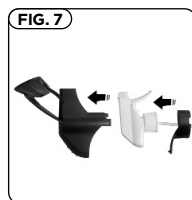
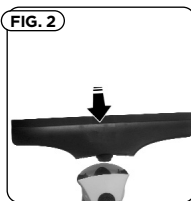
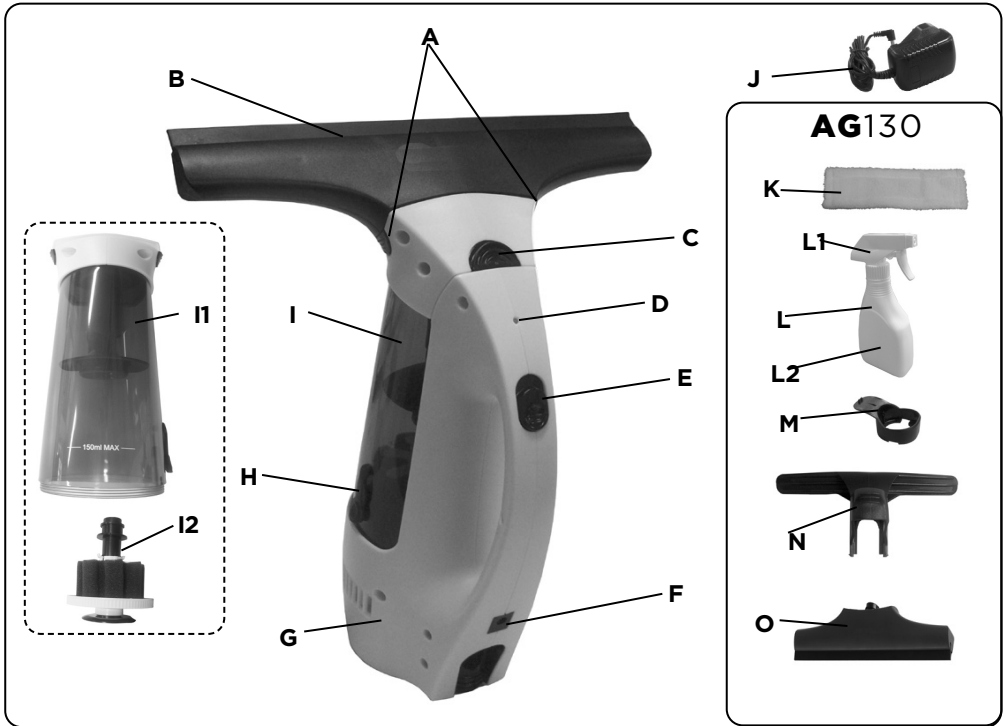
**REGISTER YOUR PRODUCT  
REGISTRA IL TUO PRODOTTO  
ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT  
REGISTRA TU PRODUCTO  
GERÄTREGISTRIERUNG  
REGISTRE O SEU PRODUTO  
[www.polti.com](http://www.polti.com)**



**POLTI**

NATURAL HOME FEELING

# FORZASPIRA AG100 - AG130



**PRECAUTIONS D'EMPLOI****CONSERVER CES INSTRUCTIONS**

- Lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.
- Toute utilisation non conforme aux présentes recommandations annulera la garantie.
- En cas de perte de ce manuel d'instructions, il est possible de le consulter et/ou de le télécharger en se connectant au site [www.polti.com](http://www.polti.com)
- Déballez le produit et vérifiez l'intégrité du produit et de tous les accessoires indiqués dans la légende. En cas de doute, ne pas utiliser le produit et contacter un SAV agréé.
- Cet appareil a été conçu pour un usage domestique.
- Cet appareil ne peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans, les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites et les personnes non expertes que s'ils ont été préalablement informés sur l'utilisation en toute sécurité du produit et sur les dangers liés au produit.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- Ne pas laisser des enfants nettoyer et effectuer l'entretien de l'appareil sans la surveillance d'un adulte.
- Conserver tous les composants de l'emballage hors de la portée des enfants : ce ne sont pas des jouets. Conserver le sachet en plastique hors de la portée des enfants : risque d'étouffement.
- En cas de chute accidentelle de l'appareil et du chargeur et/ou en présence de traces visibles de dommages, ne pas utiliser l'appareil mais le faire vérifier par un service après-vente agréé, car un mauvais fonctionnement interne pourrait en limiter la sécurité.
- En cas de panne ou de mauvais fonctionnement, éteindre l'appareil et ne jamais essayer de le démonter, mais s'adresser à un service après-vente agréé.
- Pour ne pas compromettre la sécurité de l'appareil, en cas de réparation ou de remplacement d'accessoires, utiliser exclusivement des pièces détachées d'origine.

**INFORMATIONS SUR LA SECURITE :**  
Risque de décharges électriques et/ou court-circuit :

- Le chargeur sert à charger les batteries placées à l'intérieur de l'appareil.  
Ne pas utiliser l'appareil avec le chargeur branché à la prise.
- L'installation électrique à laquelle le chargeur est branché doit être réalisée conformément aux lois en vigueur.
- Avant de brancher le chargeur, s'assurer que la tension du réseau correspond à la valeur indiquée sur les plaques signalétiques.
- Si le chargeur reste inutilisé, débrancher la fiche d'alimentation du réseau électrique.
- Avant d'effectuer tout type d'entretien, s'assurer que l'appareil est éteint.
- Ne pas débrancher l'appareil en tirant sur le câble d'alimentation, mais retirer la fiche de la prise pour éviter de l'endommager.
- Veiller à ce que le câble d'alimentation du chargeur ne subisse pas de torsions, d'écrasements ou d'étirements et qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces coupantes ou chaudes.
- Ne pas utiliser le chargeur si le câble d'alimentation ou d'autres parties importantes de l'appareil sont endommagés. Contacter un SAV agréé.
- Si le chargeur avec son câble est endommagé de manière visible, le remplacer immédiatement par une pièce de rechange originale Polti. N'essayer en aucun cas de le réparer.
- Ne pas utiliser de rallonges électriques non autorisées par le fabricant car elles pourraient provoquer des dommages et incendies.
- Ne jamais toucher le chargeur avec les mains ou les pieds mouillés, en particulier quand la fiche est branchée.
- Ne pas utiliser le chargeur pieds nus.
- Ne pas utiliser le chargeur à côté de lavabos, de baignoires, de douches ou de récipients remplis d'eau.
- Ne jamais plonger l'appareil, le câble ou les fiches dans l'eau ou dans d'autres liquides.

**INFORMATIONS SUR LA SECURITE :****Risque de blessures et utilisation conforme de l'appareil :**

- Cet appareil a été conçu pour un usage domestique uniquement.
- Il est interdit d'utiliser l'appareil dans des lieux présentant un risque d'explosion et d'incendie.
- Utiliser cet appareil pour le nettoyage et le séchage de surfaces lisses telles que verres, carrelages ou miroirs.
- Utiliser cet appareil uniquement avec de l'eau et éventuellement avec du détergent pour verres non moussant disponible dans le commerce.
- Ne pas utiliser cet appareil pour aspirer de grandes quantités d'eau.
- Ne pas utiliser cet appareil comme aspirateur.
- Ne pas aspirer de produits inflammables, explosifs, corrosifs, dangereux pour la santé, irritants, mortels, toxiques ou émulseurs.
- Ne pas aspirer d'objets en flammes ou incandescents tels que les tisons, les cendres et autres matériaux en phase de combustion.
- Conserver toujours l'appareil à l'abri des agents atmosphériques.
- Ne pas placer l'appareil à proximité de fourneaux allumés, de radiateurs électriques ou d'autres sources de chaleur.
- Ne pas exposer l'appareil à des températures ambiantes inférieures à 0 °C et supérieures à 40 °C.
- Appuyer sur les touches uniquement avec le doigt, sans forcer ni utiliser des objets pointus comme les stylos.
- Ne pas obstruer les fentes d'aération et ne pas y insérer d'objets.
- Ne pas diriger/vaporiser le jet vers les yeux.
- Ne pas vaporiser sur des dispositifs qui contiennent des composants électriques, comme par exemple l'intérieur des fours.
- Avant d'utiliser le produit et le chiffon sur des surfaces délicates, faire un essai sur un point non visible.



Lire attentivement le mode d'emploi suivant avant d'utiliser l'appareil.

*Nous vous félicitons de votre achat et vous souhaitons la bienvenue dans le monde du nettoyage Polti.*

*Nous savons à quel point il est important de pouvoir compter sur un appareil fiable pour les tâches de nettoyage quotidiennes. Le produit que vous venez d'acheter a été conçu pour une expérience de nettoyage efficace et rapide à la fois. L'aspiration efficace et l'utilisation facile et intuitive font de cet appareil une aide efficace.*

*Nous vous invitons également à consulter notre site [www.polti.com](http://www.polti.com), sur lequel vous trouverez toutes les informations et les conseils qui vous permettront d'utiliser au mieux votre produit et où vous pourrez enregistrer votre nouveau produit pour bénéficier d'avantages exclusifs*

## LEGENDE

- A)** Touches de déblocage raclette lave-vitres
- B)** Raclette lave-vitres 28 cm
- C)** Touche de déblocage réservoir
- D)** Led fonctionnement / recharge
- E)** Touche ON/OFF
- F)** Prise recharge
- G)** Corps machine
- H)** Petit bouchon vidange réservoir
- I)** Groupe Réservoir
  - I1)** Réservoir
  - I2)** Bouchon réservoir avec filtre
- J)** Chargeur
- K)** Chiffon (\*)
- L)** Nébuliseur (\*)
  - L1)** Vaporisateur
  - L2)** Flacon
- M)** Anneau de fixation (\*)
- N)** Support chiffon (\*)
- O)** Petite raclette lave-vitres 17 cm (\*)

**(\*) Uniquement pour le modèle AG130.**

**CE** Cet appareil est conforme a la directive 2004/108/CE (CEM) et a la directive 2006/95/CE (basse tension)

*La Société POLTI se réserve le droit d'introduire toutes modifications techniques qui s'avèreraient nécessaires sans aucun préavis.*

**UTILISATION CORRECTE DE L'APPAREIL**

Cet appareil est destiné à un usage domestique et uniquement pour le nettoyage de surfaces lisses telles que fenêtres, miroirs ou carrelages, conformément aux descriptions et aux instructions présentées dans ce manuel. Lire attentivement et conserver ces instructions car elles pourraient être utiles à l'avenir.

**POLTI S.p.A. et ses distributeurs déclinent toute responsabilité pour tout accident dû à une utilisation de l'appareil qui ne correspond pas aux conditions d'emploi énoncées ci-dessus.**

**ATTENTION****INFORMATIONS AUX UTILISATEURS**

Directive 2002/96/CE (Déchets d'équipements électriques et électroniques - DEEE)

Ce produit est conforme à la Directive EU 2002/96/CE.



Le symbole de la poubelle barrée sur l'appareil indique que le produit doit être éliminé à part lorsqu'il n'est plus utilisable, et non pas avec les ordures ménagères.

Par conséquent, l'utilisateur a la responsabilité de porter l'appareil hors d'usage à un centre de tri des déchets électroniques et électrotechniques, ou de le rendre au revendeur lors de l'achat d'un nouvel appareil équivalent.

Le tri approprié des déchets permet d'acheminer l'appareil vers le recyclage, le traitement et l'élimination de façon écologiquement compatible. Il contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé, tout en favorisant le recyclage des matériaux dont est constitué le produit.

L'élimination non conforme du produit par le propriétaire entraîne l'application des sanctions administratives prévues par la législation en vigueur.

**DÉBALLAGE**

- ♦ Enlever l'emballage de l'appareil, vérifier le contenu et l'intégrité du produit.

**CHARGEMENT DE L'APPAREIL**

La batterie n'est pas chargée à l'achat du produit ; veuillez donc la charger avant de l'utiliser.

Pour charger l'appareil, procéder comme suit :

- ♦ Relier la broche du chargeur (**J**) à la prise correspondante (**F**) de l'appareil.
- ♦ Introduire la fiche du chargeur (**J**) dans une prise de courant appropriée.
- ♦ La led fonctionnement / recharge (**D**) commence à clignoter en rouge. Lorsque la led (**D**) verte reste allumée (au bout de 2 heures et demi environ), l'appareil est chargé et prêt à être utilisé.

N.B. :

- Lorsque la batterie est déchargée, l'appareil arrête de fonctionner et la led (**D**) s'éteint.
- Une batterie entièrement rechargée permet de nettoyer jusqu'à 80 m<sup>2</sup>. de surface.

**NÉBULISEUR (L) (\*)****MONTAGE**

- ♦ Dévisser le vaporisateur (**L1**) du flacon (**L2**).
- ♦ Introduire le support de lavage (**N**) dans le vaporisateur (**L1**) et le fixer avec l'anneau de fixation (**M**) (Fig. 7 - 8 - 9).
- ♦ Introduire le chiffon (**K**) et le fixer avec le velcro (Fig. 10).

**REMPLISSAGE**

- ♦ Remplir le flacon (**L2**) avec de l'eau et éventuellement du détergent pour vitres non moussant disponible dans le commerce.
- ♦ Visser l'ensemble vaporisateur (**L1**) et support chiffon de lavage sur le flacon.

**UTILISATION**

- ♦ Vaporiser sur la surface à assainir et nettoyer avec le chiffon.
- ♦ Passer l'appareil comme indiqué dans le chapitre « Utilisation ».

(\*) **Uniquement pour le modèle AG130.**

**UTILISATION**

- ◆ Monter la raclette lave-vitres 28 cm (B) ou la petite raclette lave-vitres 17 cm (O)\*, en fonction des dimensions de la surface à nettoyer, sur la base jusqu'à ce qu'elle s'accroche (Fig. 2).
- ◆ Nettoyer la vitre de la fenêtre.
- ◆ Allumer l'appareil en déplaçant l'interrupteur vers l'avant (E) (Fig. 3). La led fonctionnement / recharge s'allume (D).
- ◆ Appuyer la raclette lave-vitres sur la partie haute de la fenêtre et descendre vers le bas en faisant légèrement pression (Fig. 4).
- ◆ Une fois les opérations de nettoyage terminées, éteindre l'appareil en déplaçant l'interrupteur vers l'arrière (E).

(\*) Uniquement pour le modèle AG130.

**VIDANGE DU RÉSERVOIR DE RÉCUPÉRATION SALETÉ**

Lorsque le réservoir atteint le niveau max. d'eau sale (I), il faut le vider en procédant de la façon suivante :

- ◆ Éteindre l'appareil.
- ◆ Tirer le petit bouchon du réservoir (H) (Fig. 5).
- ◆ Incliner le réservoir de sorte à permettre à l'eau sale de sortir (Fig. 6).
- ◆ Remettre le bouchon du réservoir.
- ◆ Reprendre la tâche de nettoyage.

**ATTENTION : Si l'on dépasse le niveau maximum de remplissage, il est possible que de petites quantités d'eau débordent des fentes d'aération. Vider toujours le réservoir avant de dépasser le niveau maximum de remplissage.**

**CONSEILS POUR L'ENTRETIEN GENERAL**

- Avant d'effectuer quelque opération d'entretien que ce soit, s'assurer que l'appareil est éteint et/ou débranché du réseau électrique.
- Pour nettoyer la coque plastique de l'appareil, nous vous recommandons l'utilisation d'un chiffon humide. Eviter l'usage de solvants ou produits détergents qui pourrait endommager la surface plastique.
- Les chiffons fournis peuvent être lavés en suivant les instructions fournies sur l'étiquette.

**NETTOYAGE DE LA RACLETTE LAVE-VITRES (B) - (O)\***

- ◆ Débloquer la raclette lave-vitres et la retirer de la base (Fig. 11).
- ◆ Rincer la raclette (B) - (O)\* sous l'eau courante et la laisser sécher.

(\*) Uniquement pour le modèle AG130.

**NETTOYAGE DU GROUPE RÉSERVOIR (J)**

- ◆ Retirer le groupe réservoir (I) (Fig.12) et le vider (Cf. paragraphe « Vider le réservoir eau »).
- Dévisser le bouchon du réservoir c/filtre (I2) et l'essorer (Fig. 13), puis rincer tous les composants sous l'eau courante et les laisser sécher.

**RESOLUTION DES PROBLÈMES**

ANOMALIE	CAUSE	SOLUTION
L'appareil ne s'allume pas	Batterie déchargée	Charger l'appareil
	Touche ON/OFF (E) éteinte	Allumer touche ON/OFF (E).



## **GARANTIE**

**En cas de réparation, la machine devra être accompagnée du bon achat ou de la facture.**

Les produits Polti sont garantis deux ans à compter de la date d'achat, sur présentation d'un ticket de caisse ou facture détaillés faisant apparaître clairement l'identification du produit acheté.

La présente garantie ne modifie en rien les droits relatifs à certains aspects de la vente et aux garanties sur les biens de consommation dérivant de la Directive européenne 99/44/CE, droits acquis par le consommateur mais qu'il ne peut faire valoir qu'auprès de son revendeur habituel.

La présente garantie est valable dans les Pays qui ont formellement accueilli la directive européenne 99/44/CE. Voir les réglementations locales en matière de garantie pour les autres pays.

### **CAS DE GARANTIE**

Durant la période de garantie, Polti s'engage à réparer gratuitement le produit en cas de vice de matériau ou de fabrication, et ce, sans aucun frais à la charge du client pour la main-d'œuvre ou les pièces détachées.

En cas de défauts irréparables, Polti S.p.A se réserve le droit de proposer au client de remplacer gratuitement son produit.

Un défaut de conformité léger n'ayant pas pu être réparé ou dont la réparation ou la substitution s'avèreraient trop chers ne donne pas droit à la résiliation du contrat.

Pour obtenir l'intervention sous garantie, le consommateur doit s'adresser à un Service après-vente agréé Polti, muni du ticket de caisse ou de la facture faisant apparaître clairement l'identification du produit et prouvant la date d'achat. A défaut de la preuve d'achat du produit mentionnant la date d'achat, les interventions seront payantes. Nous vous demandons donc de conserver avec soin votre ticket de caisse pendant tout le délai de garantie.

### **CAS NON COUVERTS PAR LA GARANTIE**

La garantie est sujette à des restrictions et elle ne couvre pas les défauts liés à une mauvaise utilisation de l'appareil ou à une utilisation différente de celle indiquée dans le manuel d'instructions qui fait partie intégrante du contrat de vente du produit ; la garantie ne couvre pas les défauts dus à des cas fortuits (incendies, court-circuits) ou de faits imputables à des tiers (altérations). La garantie ne couvre pas les dommages causés par l'utilisation de composants non originaux Polti, par les réparations ou les altérations effectuées par du personnel ou des centres d'assistance non agréés par Polti.

La garantie ne couvre pas les dommages causés par le client. Elle ne couvre pas non plus les parties (filtres, brosses, etc.) endommagées par la consommation (biens consommables) ou par une usure normale. La garantie ne couvre pas d'éventuels dommages liés au calcaire. Polti décline toute responsabilité pour d'éventuels dommages qui pourraient résulter directement ou indirectement de personnes, choses ou animaux ou dus au non-respect des indications du manuel d'instructions, en particulier les avertissements relatifs à l'usage et à l'entretien du produit.

La garantie ne couvre pas le montage d'accessoires modifiés ou non adaptés à l'appareil.

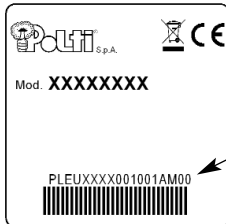
**ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT**

Enregistrez votre appareil sur notre site [www.polti.com](http://www.polti.com).

Vous recevrez un e-mail avec un code promotionnel ainsi que les instructions pour bénéficier des offres en cours.

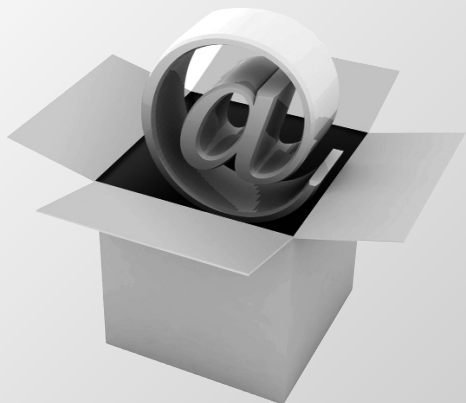
Pour enregistrer votre produit Polti, vous devez saisir, en plus de vos données personnelles, le numéro de série (SN) de l'appareil que vous trouverez sur l'étiquette argentée située sous le produit :

*Exemple :*

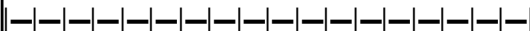


NUMERO DE SERIE  
(18 chiffres) SN

Pour gagner du temps et avoir votre numéro de série toujours à portée de la main, inscrivez-le dans l'espace prévu à cet effet sur le verso de la couverture du présent manuel.



SN:



**REGISTER YOUR PRODUCT  
REGISTRA IL TUO PRODOTTO  
ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT  
REGISTRA TU PRODUCTO  
GERÄTREGISTRIERUNG  
REGISTE O SEU PRODUTO**

[www.polti.com](http://www.polti.com)

**YOU WILL ENJOY SPECIAL OFFERS  
POTRAI USUFRUIRE DI OFFERTE SPECIALI  
VOUS POURREZ BÉNÉFICIER D'OFFRES EXCLUSIVES  
PODRÁ DISFRUTAR DE OFERTAS ESPECIALES  
SIE KÖNNEN DIE SONDERANGEBOTE NUTZEN  
VOCÊ APRECIARÁ AS NOSSAS OFERTAS ESPECIAIS**

## CALL CENTER

<b>ITALIA SERVIZIO CLIENTI</b>	<b>848 800 806</b>
<b>FRANCE SERVICE CLIENTS</b>	<b>04 786 642 10</b>
<b>ESPAÑA SERVICIO AL CLIENTE</b>	<b>02 351 227</b>
<b>PORTUGAL SERVIÇO AO CLIENTE</b>	<b>707 780 274</b>
<b>UK CUSTOMER CARE</b>	<b>0845 177 6584</b>
<b>DEUTSCHLAND KUNDENDIENST</b>	<b>03222 109 069 6</b>

**OTHER COUNTRIES, PLEASE VISIT [WWW.POLTI.COM](http://WWW.POLTI.COM)**



**Polti S.p.A. - Via Ferloni, 83  
22070 -Bulgarograsso (CO) - Italy**